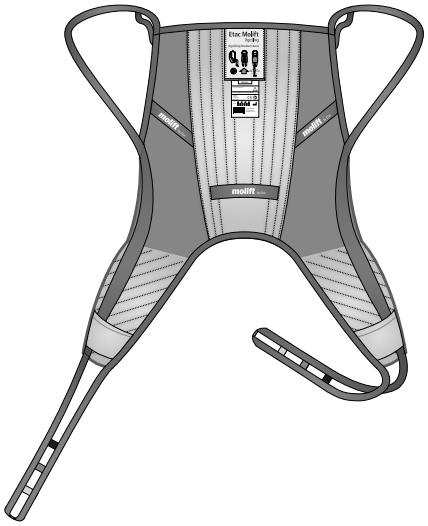
Etac Molift RgoSling

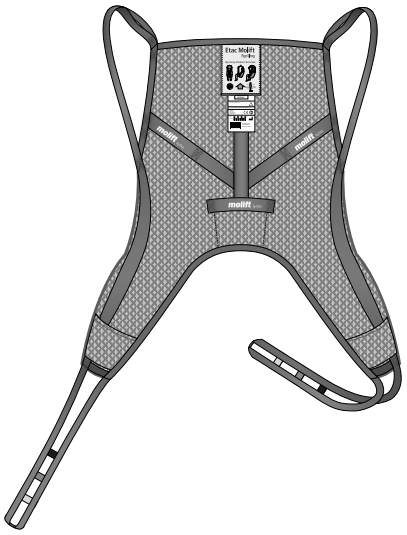
ES - Manual de usuario

BM40108 Rev. C 2013-09-19

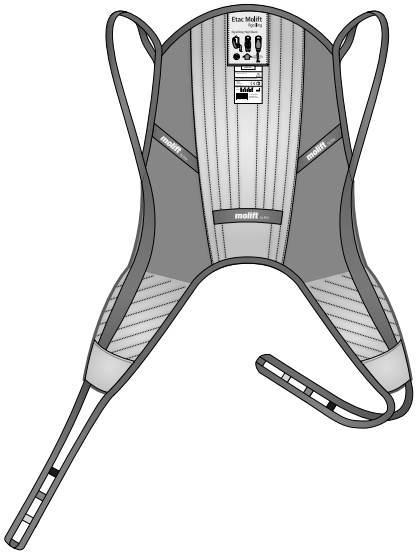
RgoSling MediumBack



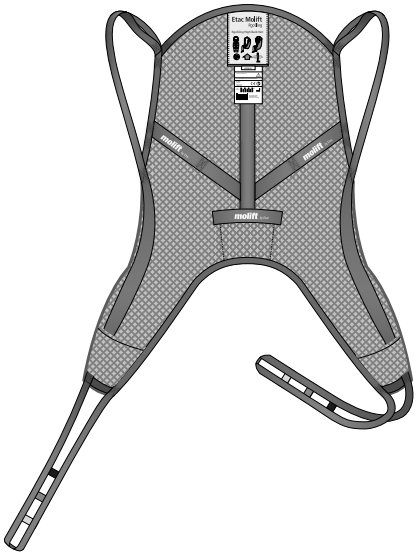
RgoSling MediumBack Net



RgoSling HighBack



RgoSling HighBack Net



Manual en español

Contenido

Recomendaciones generales 2
Prueba y garantía 2
Medidas de seguridad
Inspección 3
Inspección periódica 3
Descripción
Etac Molift RgoSling MediumBack 4
Etac Molift RgoSling HighBack 4
Cuidados / lavado
Cuidados / lavado 4
Sling application sitting 6
Sling application lying 7
Elevación 8
Descenso del usuario hasta
la posición de sentado 8
Ajuste de la eslinga y puntos de control 9
Retirada de la eslinga en posición sentada .. 9
Retirada de la eslinga en
posición horizontal 9
Lista de combinación 10
Guía de eslingas 10
Solución de problemas 11

Recomendaciones generales

Gracias por haber escogido una eslinga Molift de Etac.

Es necesario leer el manual detenidamente para evitar daños durante el manejo y utilización del producto.

En este manual, se entiende por «usuario» la persona que es elevada. «Asistente» es la persona que opera la eslinga.

Este símbolo aparece en el manual junto con texto. Indica la necesidad de precaución cuando la seguridad del usuario o del asistente pueda estar en riesgo.

Etac realiza continuas mejoras en sus productos. Por esta razón, nos reservamos el derecho de realizar cambios en los productos sin previo aviso.

Visite www.molift.com para obtener más información, consejos y actualizaciones de documentación.

No nos hacemos responsables de errores de imprenta u omisiones.

Prueba y garantía

CE de que este producto cuenta con el marcado CE.

Las eslingas Molift de Etac son comprobadas por institutos de ensayos acreditados y cumplen los estándares descritos en la Directiva de productos sanitarios para productos de Clase 1 (MDD 93/42/CEE). Las eslingas cumplen los requisitos especificados en la norma EN ISO 10535.

Garantía: dos años para defectos de material y fabricación con un uso correcto.

Para más detalles sobre la gama de eslingas y grúas Molift de Etac, visite www.molift.com.

Medidas de seguridad

Es necesario leer detenidamente el manual tanto para grúas como para eslingas antes de su uso para evitar lesiones durante el manejo y utilización del producto.

Es importante que la eslinga se haya probado con el usuario y para la situación de elevación prevista. Decida si son necesarios uno o más asistentes.

Planifique la elevación de forma anticipada para garantizar que discurre de forma tan segura y fluida como sea posible. Recuerde trabajar de forma ergonómica.

Evalúe los riesgos y tome notas de los mismos. Como cuidador, usted es responsable de la seguridad del usuario.

No eleve nunca a un usuario más de lo necesario por encima del punto de partida para llevar a cabo una elevación. Nunca deje al usuario sin supervisión cuando lo esté elevando

Compruebe siempre que el usuario posee la capacidad necesaria para la eslinga en cuestión

- El modelo, tamaño y material son adecuados
- La eslinga es adecuada para la grúa / percha que se va a utilizar.
- Es importante comprobar que los lazos de las correas están correctamente atados a los ganchos de la percha antes de elevar al usuario.
- Asegúrese de que las ruedas de la silla de ruedas, cama o litera están bloqueadas cuando sea necesario durante el proceso de traslado.

Inspección

La eslinga debe inspeccionarse periódicamente, preferiblemente antes de cada elevación, pero, sobre todo, después de haberse limpiado.

- Compruebe que no hay desgaste ni daños en costuras, tela, correas y lazos.

No utilice nunca una eslinga defectuosa o dañada porque puede romperse y provocar lesiones personales. Destruya y deseche las eslingas viejas y dañadas.

La eslinga no debería guardarse expuesta a la luz solar directa.

Inspección periódica

La inspección periódica debe llevarse a cabo como mínimo cada 6 meses. En ocasiones pueden ser necesarias inspecciones más frecuentes si la eslinga se utiliza o se lava más a menudo de lo habitual. Consulte el formulario de inspección periódica en www.molift.com

Descripción

Molift de Etac ofrece una amplia gama de eslingas para diferentes tipos de traslados. Molift RgoSling de Etac se ha diseñado para ofrecer una relación uniforme entre el peso y la carga lo más cómoda posible.

Las correas de suspensión de la parte superior de la parte superior de la eslinga son deslizables, lo que permite encontrar un equilibro homogéneo durante toda la transferencia, proporcionando al usuario una gran comodidad y una elevación placentera. Las eslingas disponen de bolsillos de aplicación en la parte posterior y en los soportes para las piernas para facilitar la aplicación.

Hay un asa guía que ayuda a colocar a los usuarios en la posición sentada correcta y se utiliza solo cuando los usuarios se hallan en modo de elevación.
La eslinga Molift RgoSling de Etac se ha desarrollado para combinarse con un percha de 4 puntos pero también funciona con una percha de 2 puntos. Consulte la lista de combinación para la combinación correcta entre eslinga y percha.

Molift RgoSling MediumBack y Highbback de Etac están disponibles en los tamaños XXS – XXL, como modelo acolchado en poliéster y sin acolchado en malla de poliéster

Etac Molift RgoSling MediumBack

Molift RgoSling MediumBack de Etac cuenta con un respaldo a la altura de los hombros, soporte de la extremidad partido con una apertura media. La eslinga puede usarse para elevar al usuario a una posición sentada o desde una posición sentada. La eslinga soporta todo el cuerpo.

Etac Molift RgoSling HighBack

Molift RgoSling HighBack de Etac cuenta con un respaldo alto, soporte de la extremidad partido con una apertura media. La eslinga soporta todo el cuerpo. Ofrece a los usuarios una posición ligeramente reclinada que conviene a todas las personas con estabilidad reducida de cuerpo y cabeza.
La eslinga puede utilizarse para levantar al usuario a una posición sentada o desde dicha posición, elevarlo desde una posición horizontal en una cama o desde el suelo.

RgoSling MediumBack y RgoSling HighBack no son adecuadas para personas con las dos piernas amputadas.

El producto tiene una vida útil prevista de 1 a 5 años en condiciones de uso normales. La vida útil del producto depende de la frecuencia de uso, de los materiales, de las cargas y de la frecuencia con la que se lava.

A1. Etiqueta del producto
A2. (01) Código EAN
xxxxxxxxxxxxx
(21) Número de serie
xxxxxxxx
A3. Código QR
A4. Etiqueta: Inspección periódica
A5. Etiqueta: Nombre de usuario
A6. Lazo de correa superior
A7. Lazo de bloqueo
A8. Relleno
A9. Asa guía, lateral
A10. Asa posterior
A11. Bolsillo de aplicación, respaldo
A12. Soporte de la extremidad
A13. Bolsillo de aplicación, extremidad
A14. Lazos de las correas inferiores
A15. Reposacabezas
A16. Símbolo: lea el manual antes de su uso
A17. Símbolo: peso máximo del usuario
A18. Símbolo: este lado del producto apunta hacia arriba y hacia afuera
A19. Símbolo: desplegar para más información

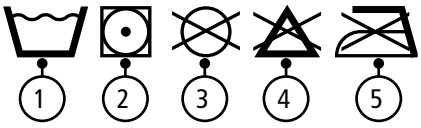
Cuidados / lavado

Lea las instrucciones de cuidado del producto.

1. Las eslingas que puedan lavarse con agua deberán lavarse a una temperatura entre 60 y 85 °C.

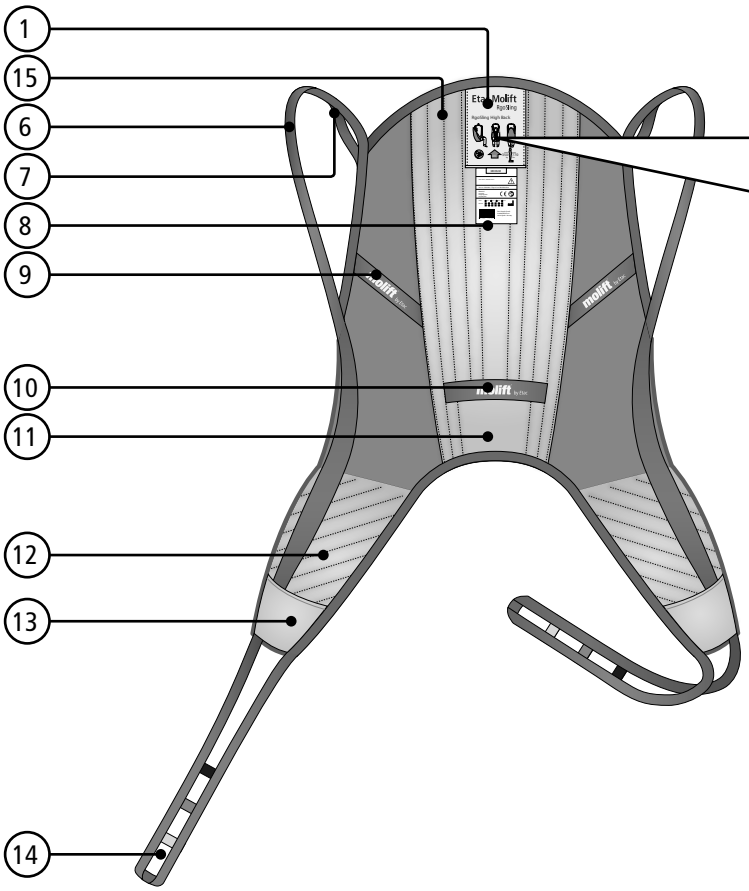
El lavado a temperaturas más altas desgasta el material más rápidamente.

2. Secado en secadora, máx. 45 °C. Puede esterilizarse en autoclave a 85 °C durante 30 minutos.
3. No lavar en seco
4. No utilizar lejía
5. No planchar.

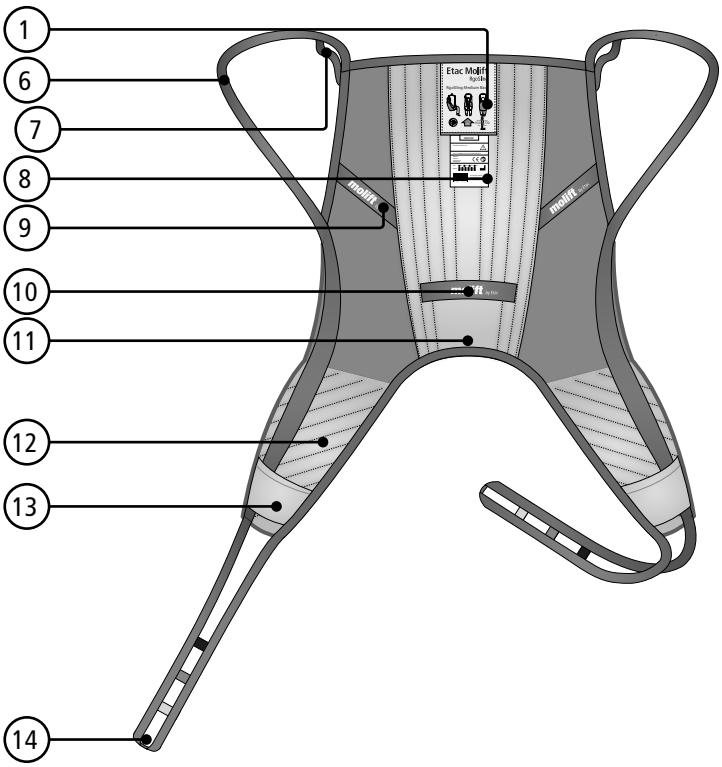


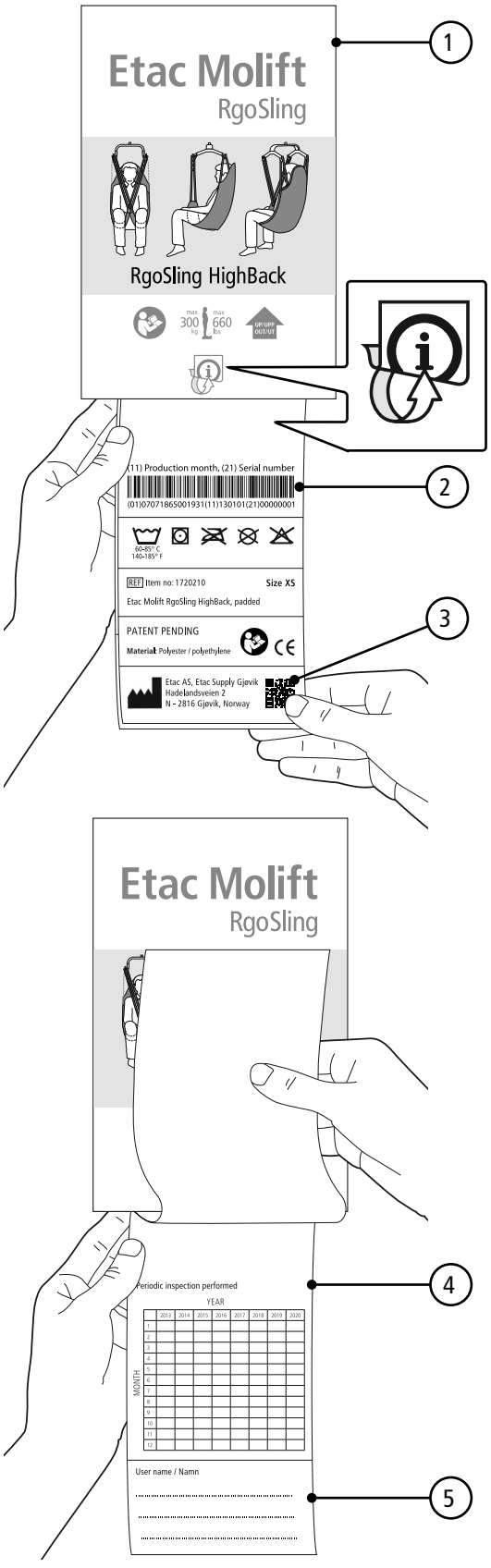
A

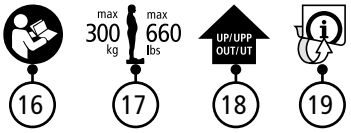
RgoSling High Back



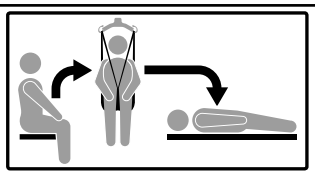
RgoSling Medium Back

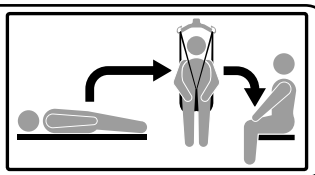




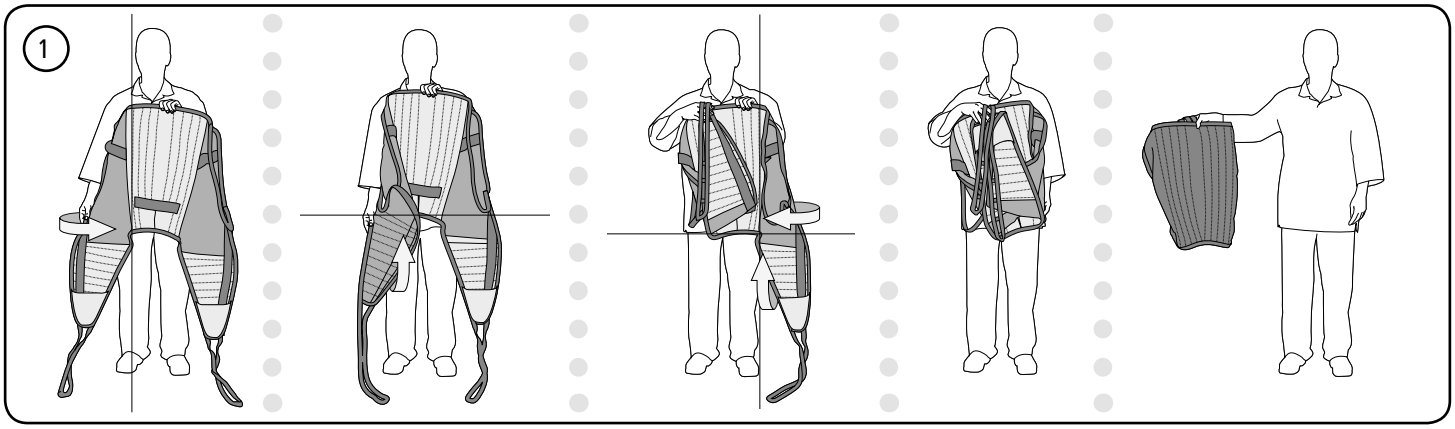


B

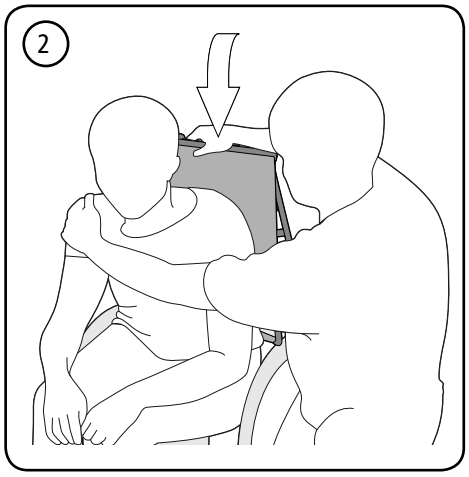




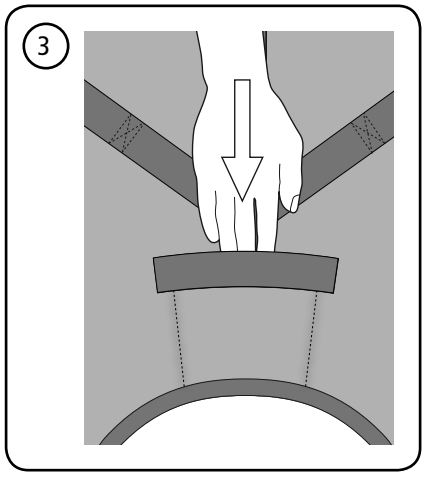
Aplicación de la eslinga para posición sentada



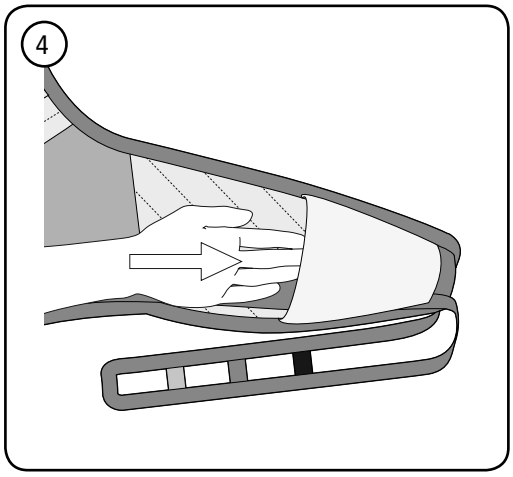
B1. Las eslingas acolchadas pueden doblarse como se muestra en la ilustración con las secciones de las extremidades frente a la sección posterior.



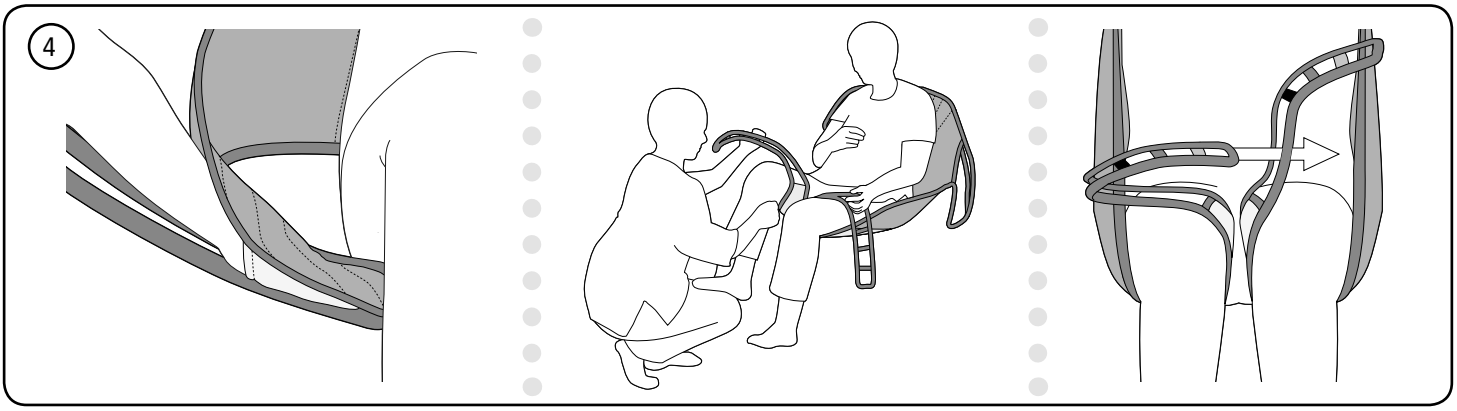
B2. Sujete la eslinga con una mano y utilice la otra mano para sujetar al paciente. Deslice la eslinga doblada por detrás de la espalda del usuario hasta que llegue al asiento.



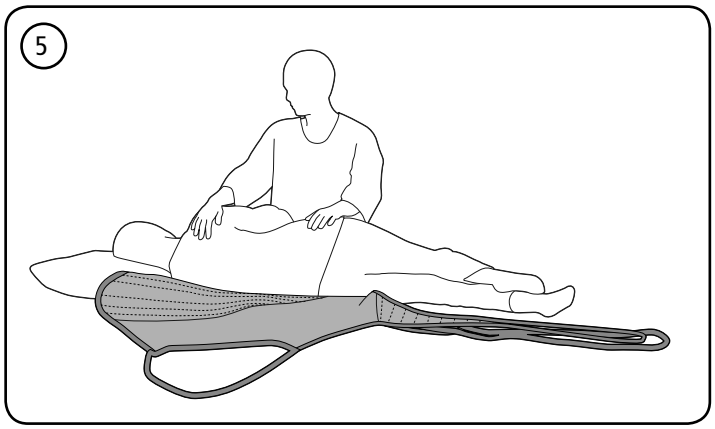
B3. Las eslingas sin acolchado se insertan más fácilmente utilizando el bolsillo de aplicación. La eslinga se desliza más fácilmente en su posición empleando una mano abierta en el bolsillo de aplicación de la parte posterior de la eslinga.

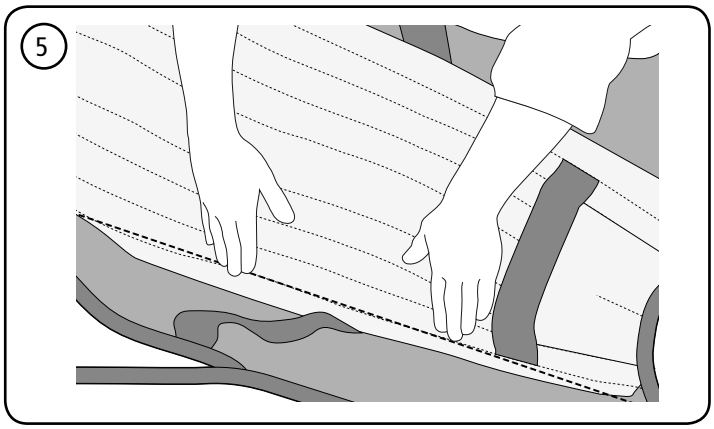


B4. Tire de los soportes de las extremidades hacia delante y colóquelos bajo los muslos del usuario. El bolsillo del extremo exterior del soporte de la extremidad facilita la aplicación. Cruce los lazos de las extremidades insertando uno de los lazos a través del otro.

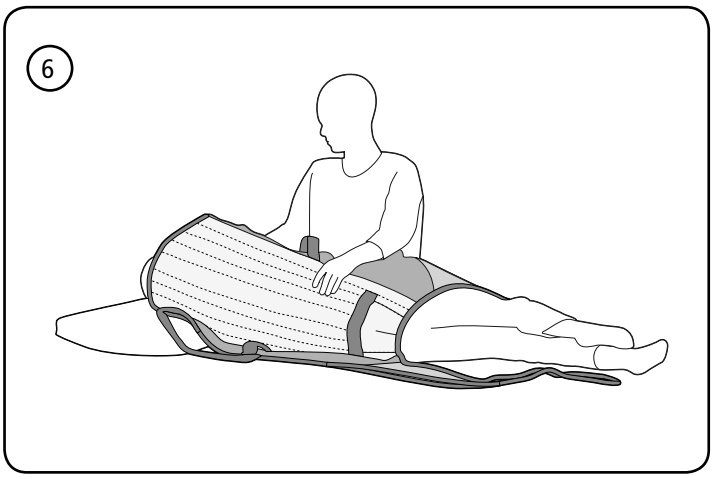


Aplicación de la eslinga en posición horizontal

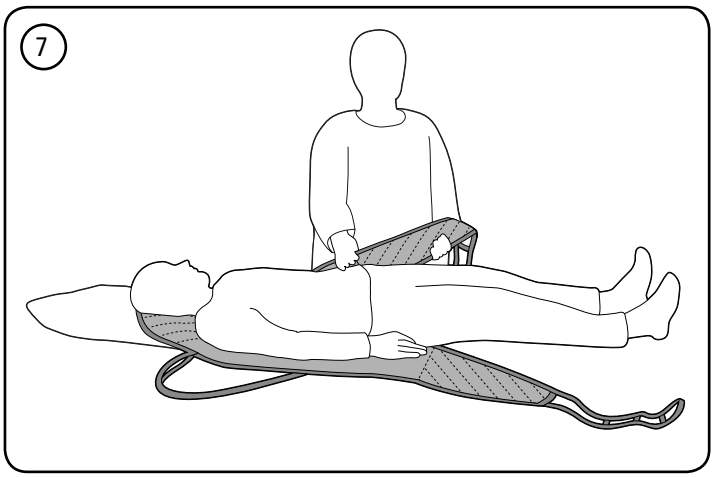




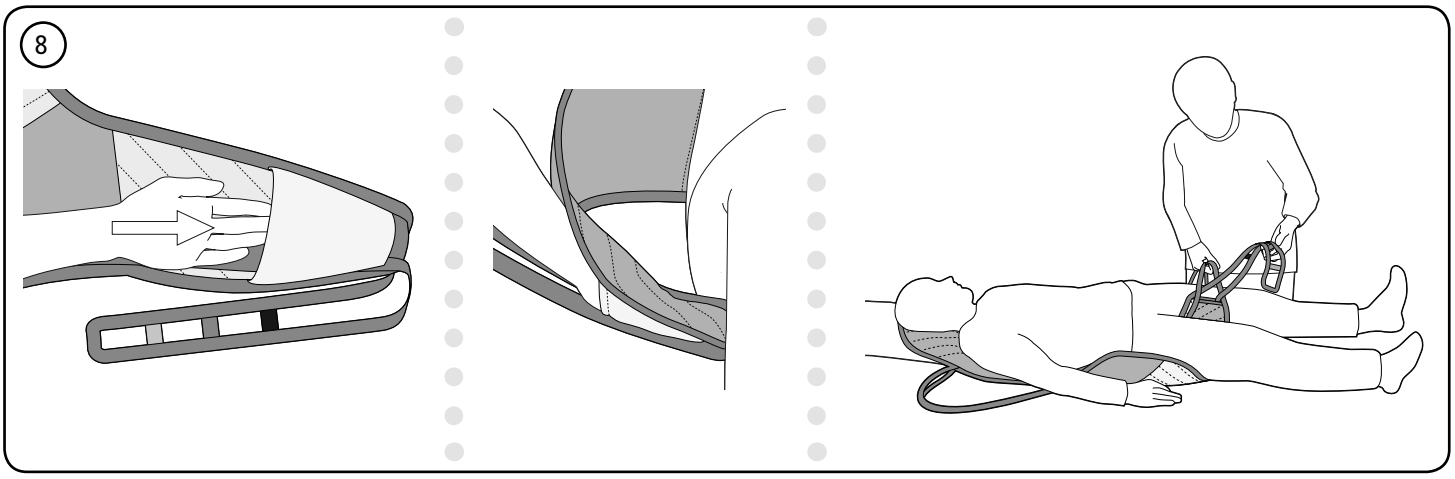
B5. Gire al usuario hacia usted hasta que esté tumbado de forma segura sobre su costado. Doble la eslinga por la mitad y colóquela detrás de la espalda del usuario.



B6. A continuación, gire al usuario hacia el lado opuesto y tire de la eslinga hacia delante. Asegúrese de que el usuario está colocado en el centro de la eslinga. Si la cama cuenta con un soporte posterior, puede utilizarlo.



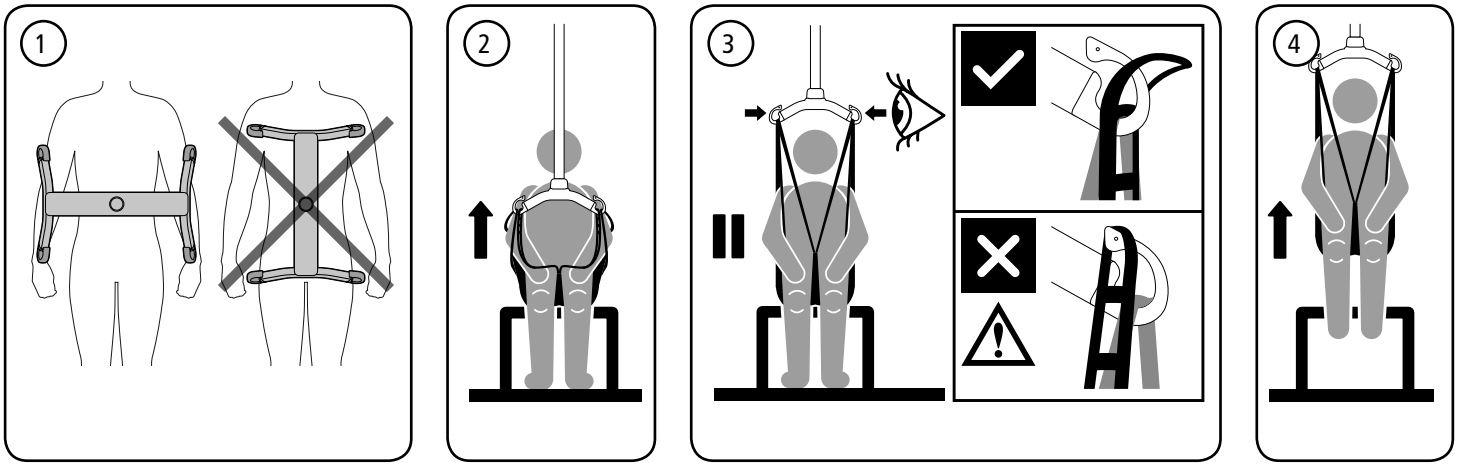
B7. Tire de los soportes de las extremidades hacia delante y colóquelos bajo los muslos del usuario.



B8. El bolsillo del soporte de la extremidad facilita la aplicación. Cruce los lazos de las extremidades insertando uno de los lazos a través del otro.

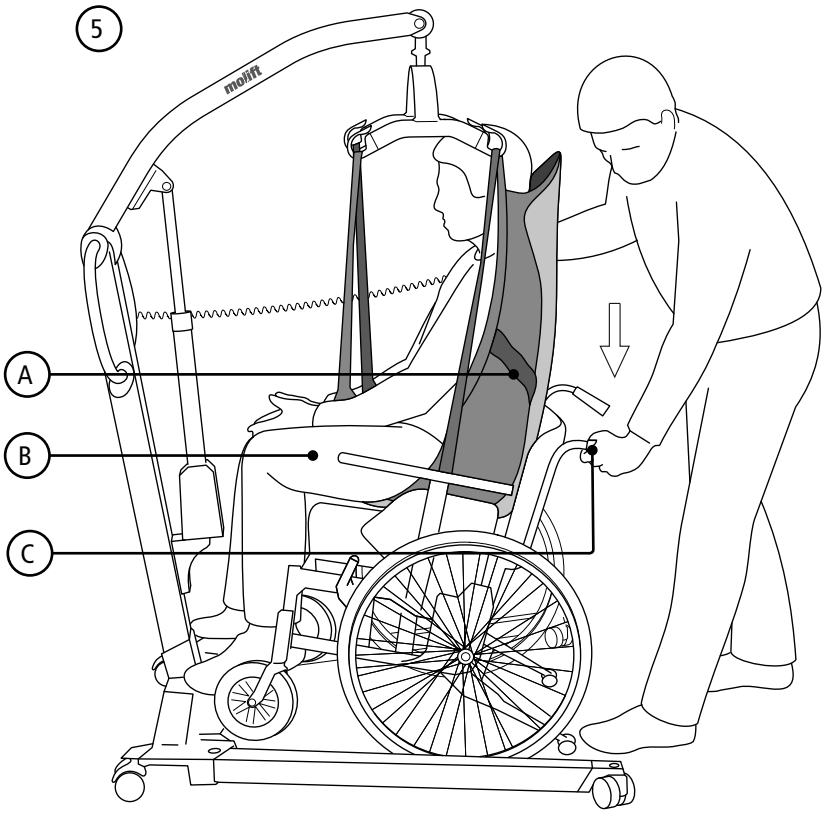
C

Elevación



C1. La percha debe colocarse siempre cruzada sobre el usuario para evitar que este se salga accidentalmente de la eslinga.
C2. Suspenda la eslinga en los ganchos de la percha.
C3. Estire las correas de la eslinga sin elevar al usuario. Compruebe que la eslinga está correctamente colocada alrededor del usuario y que los lazos de las correas están correctamente colocados en los ganchos de la percha.
C4. No eleve al usuario más de lo necesario. Recuerde que las ruedas de una grúa móvil NO deben estar bloqueadas.

Descenso del usuario hasta la posición de sentado



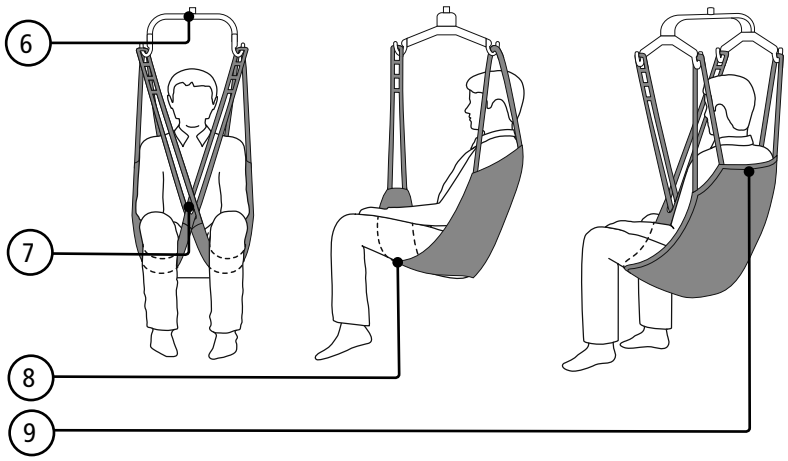
C5. Cuando se traslada el usuario a la posición de sentado, pueden utilizarse las siguientes técnicas cuando se descienda al usuario hacia la parte más posterior del asiento posible:

A. Coloque al usuario ayudándose del asa de dirección.
B. Presione suavemente sobre las rodillas del usuario.
C. Incline el asiento hacia atrás.

Ajuste de la eslinga y puntos de control

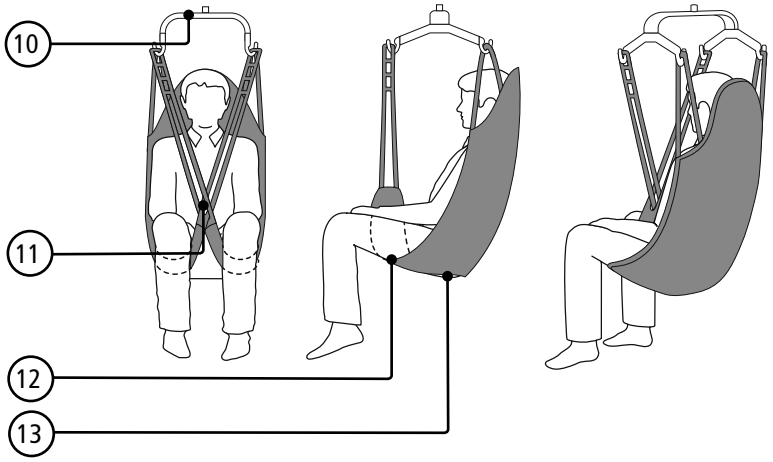
RgoSling MediumBack

C6. Asegúrese de que la percha está alejada de la cara del usuario.
C7. Cruce los lazos de la percha.
C8. Soporte de la extremidad colocado correctamente.
C9. Respaldo colocado a la altura correcta.



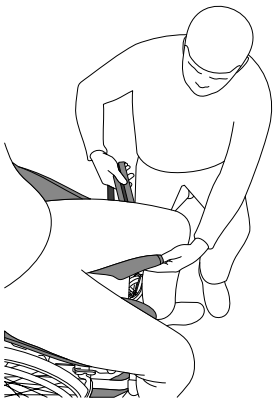
RgoSling HighBack

C10. Asegúrese de que la percha está alejada de la cara del usuario.
C11. Cruce los lazos de la percha.
C12. Soporte de la extremidad colocado correctamente.
C13. Respaldo colocado a una altura suficientemente baja.

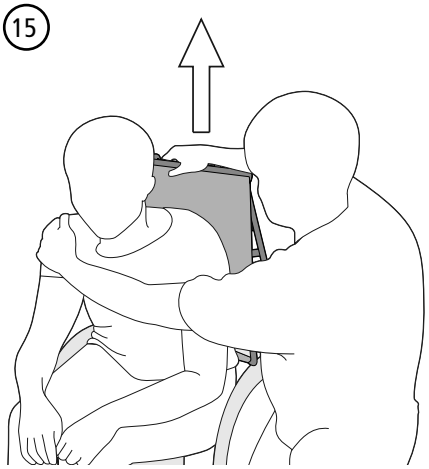


Retirada de la eslinga en posición sentada

14



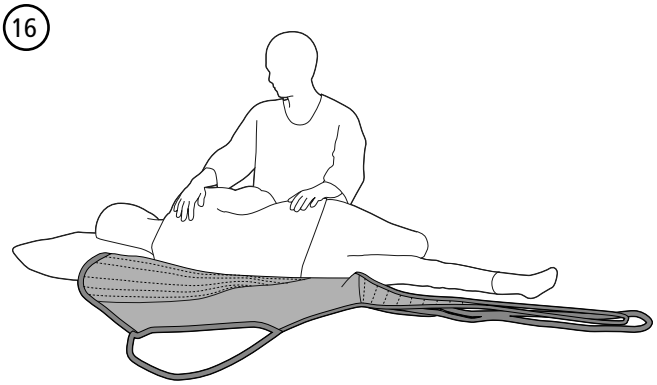
15



C14. Retire el soporte de la extremidad doblándolo bajo la propia eslinga y el muslo del usuario y sáquelo.
C15. Colóquese cerca de la silla y recline al usuario hacia delante al tiempo que lo sujeta con una mano. Saque la eslinga con la otra mano y recline la espalda del usuario hacia la silla. Si tira de la eslinga hacia arriba demasiado fuertemente, el usuario podría caer hacia delante y lesionarse. Coloque siempre una mano alrededor del usuario.

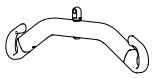
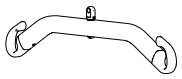
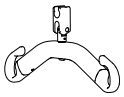
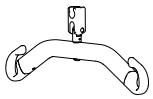
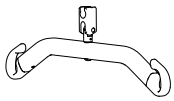
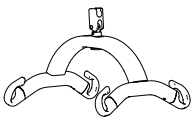
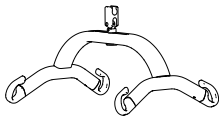
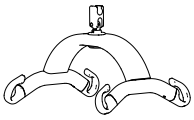
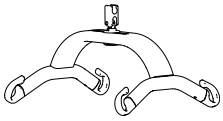
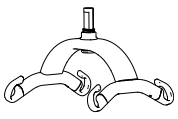
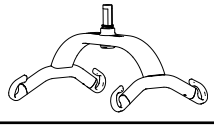
Retirada de la eslinga en posición horizontal

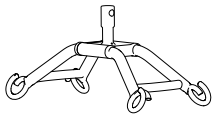
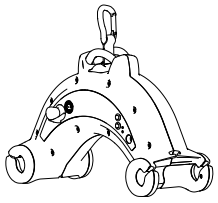
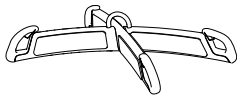
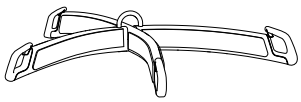
16



C16. Libere los lazos de la percha. Libere las hebillas del cinturón. Gire al usuario hacia usted hasta que esté tumbado de forma segura sobre su costado. Doble la eslinga por la mitad y colóquela detrás de la espalda del usuario. A continuación, gire al usuario hacia el lado opuesto y tire de la eslinga. Tenga cuidado al volver a colocar al usuario en el otro lado. Asegúrese de que no se da la vuelta y se cae de la cama.

Lista de combinación

Suspension		Rgo Sling Medium back / Rgo Sling High back		
Mover 180		XXS - XS	S - L	XL - XXL
	2-pt Small 340mm	✓		
	2-pt Medium 440mm	✓	✓	
	2-pt Large 540mm		✓	
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Mover 205				
	2-pt Small 340mm	✓		
	2-pt Medium 440mm	✓	✓	
	2-pt Large 540mm		✓	
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Mover 300				
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Partner 255				
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓

Suspension		Rgo Sling Medium back / Rgo Sling High back		
Smart		XXS - XS	S - L	XL - XXL
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
Nomad				
	4-pt Medium	✓	✓	✓
Nova				
	2-pt Small	✓		
	2-pt Medium	✓	✓	
	2-pt Large		✓	
	4-pt Medium		✓	✓
	4-pt Large			✓

Guía de eslingas

El tamaño en cuestión dependerá en parte del peso del usuario, de su actividad y de la circunferencia y el tamaño de su cuerpo.
Una carga de trabajo segura (SWL) es de 300 kg.

Size	Weight (Kg)
XXL	230-300
XL	160-240
L	90-160
M	45-95
S	25-50
XS	17-25
XXS	12-17

Troubleshooting

Symptom	Possible Cause/Action
The sling does not fit the user.	Wrong sling size. Try other size.
	The sling is too small when the leg supports do not reach halfway around the inner thigh and the suspension is too close to the user's face. Try other size.
	The sling is not correctly positioned. Pull the sling enough down at the back when fitting it.
All the straps does not lift at the same time.	If the sling straps lift unevenly, it means that the sling can slide up at the back which can lead to the user sliding down in the opening of the sling. Make sure that the leg supports are positioned correctly on the thighs.
User is sliding through/out of the sling.	The sling is not connected correctly according to individual prescription.
	The user is wearing to slippery clothes. Change or remove some of the clothing

Find your distributor
visit www.molift.com

Etac AS
Etac Supply Gjøvik
Hadelandsveien 2, 2816 Gjøvik, Norway
Tel +47 4000 1004
molift@etac.com www.molift.com

molift®
a part of Etac